

381R2730

26. 9. 81

Diario Oficial de las Comunidades Europeas

N° L 272/25

**REGLAMENTO (CEE) N° 2730/81 DE LA COMISIÓN****de 14 de septiembre de 1981****por el que se establece la lista de los organismos en los terceros países importadores de donde pueden emanar adjudicaciones en el sector de la leche y de los productos lácteos**

LA COMISIÓN DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS,

Visto el Tratado constitutivo de la Comunidad Económica Europea,

Visto el Reglamento (CEE) n° 804/68 del Consejo, de 27 de junio de 1968, por el que se establece una organización común de mercados en el sector de la leche y de los productos lácteos <sup>(1)</sup>, modificado en último lugar por el Acta de adhesión de Grecia, y, en particular, el apartado 3 del artículo 13 y el apartado 4 del artículo 17,Considerando que, en virtud de lo dispuesto en el artículo 14 del Reglamento (CEE) n° 2729/81 de la Comisión, de 14 de septiembre de 1981, sobre modalidades concretas de aplicación del régimen de los certificados de importación y de exportación y del régimen de determinación por anticipado de las restituciones en el sector de la leche y de los productos lácteos <sup>(2)</sup>, de ahora en adelante sólo pueden considerarse como adjudicaciones las que emanen de uno de los organismos públicos o de derecho público que figuren en una lista que debe establecerse;

El presente Reglamento será obligatorio en todos sus elementos y directamente aplicable en cada Estado miembro.

Hecho en Bruselas, el 14 de septiembre de 1981.

Considerando que, habida cuenta de las prácticas comerciales que han seguido los países importadores en el pasado y en razón de las informaciones más recientes de que dispone la Comisión, dicha lista puede establecerse como figura en el Anexo;

Considerando que las medidas previstas en el presente Reglamento concuerdan con el dictamen del Comité de gestión de la leche y de los productos lácteos,

HA ADOPTADO EL PRESENTE REGLAMENTO:

*Artículo 1*

La lista de los organismos emisores de adjudicaciones en terceros países, contemplada en el artículo 14 del Reglamento (CEE) n° 2729/81, figurará en el Anexo.

*Artículo 2*El presente Reglamento entrará en vigor el tercer día siguiente al de su publicación en el *Diario Oficial de las Comunidades Europeas*.

Será aplicable a partir del 1 de noviembre de 1981.

*Por la Comisión*

Poul DALSA GER

*Miembro de la Comisión*<sup>(1)</sup> DO n° L 148 de 28. 6. 1968, p. 13.<sup>(2)</sup> DO n° L 272 de 26. 9. 1981, p. 19.

## ANEXO

## Lista en los organismos contemplados en el artículo 14

País importador	Organismo emisor
ARGENTINA	Ministerio de asuntos sociales Buenos Aires
ARGELIA	Office national de commercialisation (Onaco) 29, rue Ben M'Hidi Larbi  Office national du lait et de la production laitière (Onalait) 1, place Carnot Hussein Dey, Alger  Société nationale des nouvelles galeries algériennes (SNNGA) 67, rue Larbi Tebissi Alger  Office national des aliments du bétail 23-25-26, boulevard Zirout Youcef Alger
ANGOLA	Importang-UEE Central Angolana de Importação 22/24 Largo Infante D. Henrique PO Box 1003 Luanda
BANGLADESH	Trading Corporation of Bangladesh HBFC Building 22 Purana Palatan Dacca 2  Bangladesh Consumer Supplies Corporation 66 Dilkusha Commercial Area Dacca
BRASIL	Interbrás Petrobrás Comércio Internacional SA Rua Rosario, 90 Rio de Janeiro 20040  Cobec Companhia Brasileira Interpostus Comércio Ave Neda Rio Branco, 123 Rio de Janeiro 20040

País importador	Organismo emisor
BIRMANIA	<p>Ministry of Defence — Rangoon</p> <p>Nyanna Esport-Import Corporation 622 Merchant Street Rangoon</p>
BOLIVIA	<p>Corporación Minera de Bolivia Avenida Mariscal Santa Cruz N° 1292 Casilla 349 La Paz</p> <p>Ministerio de Industria, Comercio y Turismo 4 Piso, Edificio Central La Paz</p> <p>Corporación Boliviana de Fomento (CBF) Avenida Camacho Bueno La Paz</p>
BULGARIA	<p>Rodopaimex 2 rue Gavril Guenov Sofia 10000 Hran Exports</p>
CHILE	<p>Central de Abastecimiento del Sistema Nacional de Servicios de Salud Sección Compras Nacionales Avenida Matta 644 Casilla 5028 Santiago</p>
COLOMBIA	<p>Institución de Mercado Agropecuario (Idema) Carrera 10, No. 16-82 Bogotá</p>
COSTA RICA	<p>CNP — Consejo Nacional de Producción Apartado PO Box 2205 San José</p>
CUBA	<p>Empresa Cubana Importadora de Alimentos Infanta No. 16 3 Piso La Habana</p>
CHECOSLOVAQUIA	<p>Koóspol (Entreprise du commerce extérieur) Lenionova 178 160-67 Praha 6</p>

País importador	Organismo emisor
ECUADOR	<p>El Ministerio de Industria, Comercio e Integración Calle Juan Leon Mera y Roca Quito</p> <p>Ministerio de Agricultura Quito</p> <p>La Empresa Nacional de Productos Vitales (Enprovit) Avenida 10 de Agosto 2133 3 Piso Quito</p>
EGIPTO	<p>Alexandria Confectionery and Chocolate Company Foering Purchasing Committee 373 Canal El Mohmondia Street Alexandria</p> <p>General Authority for Supply Commodities 24 El Gomhouria Street Cairo</p> <p>Ministry of Agriculture Cairo</p> <p>Alexandria Oil and Soap Co. 76, rue Canal El Mahmoudieh Karmouz Alexandria</p> <p>Milk and Food Company (Société MISR pour les produits laitiers et alimentaires) 37, Thalaatharb Str. Cairo</p>
EL SALVADOR	<p>Instituto Regulador de Abastecimientos 7a, Avenida Norte Urbanización Santa Adela Centro de Gobierno Edificio Prodesa San Salvador</p>
ETIOPÍA	<p>Provisional Military Government of Socialist Ethiopia Ministry of National Defence Central Procurement Office PO box 3811 Addis Abeba</p>
GUYANA	<p>Government of Guyana Guyana Stores Ltd. PO box 273 Georgetown</p>

País importador	Organismo emisor
HUNGRÍA	TERIMPEX Budapest V Karolei Utca 9 PO Box Code 1825
INDIA	India Dairy Corporation Derpen R. C. Dutt Berode 390 005 India
IRÁN	Iran Dairy Industries Co. Ministry of Agriculture and Rural Development Teheran
IRAQ	Iran Milk Production and Distribution Company Teheran
IRAQ	The State Enterprise for Dairy Products PO box 11183 Bank Street Baghdad
IRAQ	Ministry of Health Baghdad
IRAQ	General Establishment Appliances for Drugs and Medicine (MANSOUR) Baghdad
IRAQ	The Dairy Administration Baghdad
ISRAEL	Israeli Dairy Board Tel Aviv
JAPÓN	Livestock Industry Promotion Corporation (LIPC) Azadubai Building 2-1 Azadubai Mato Ku Tokyo
JAMAICA	Jamaica Nutritional Holding 8 Ocean Boulevard Kingston
JORDANIA	Jordan Armed Forces Hq. Amman
JORDANIA	Ministère de l'approvisionnement Amman
JORDANIA	Jordan Dairy Co. PO box 6474 Amman

País importador	Organismo emisor
	<p>Ministry of Defence Amman</p> <p>The Soldiers Shop Amman</p>
KUWAIT	<p>Ministry of Health KD5 Central Traders Committee PO box 1070 Safat</p> <p>Ministry of Education KD5 Department of Supplies Stores Genereal Administration Building Khalidya</p>
MALTA	<p>Maltese Government Ministry of Trade Lascaris La Valletta</p> <p>Milk Marketing Undertaking Hamrun</p>
MÉXICO	<p>Compañía Nacional de Subsistencias populares (Conasupo) Avenida de Juarez 92 México I DF</p>
MARRUECOS	<p>Ministry of Commerce 5 rue Ar Rich Tour Hassan, Rabat</p>
MALASIA	<p>Majuternak (National Livestock Development Authority) Kuala Lumpur</p>
MOZAMBIQUE	<p>Empresa Nacional de Comercialização (ENAMOCO)</p>
PAKISTÁN	<p>Trading Corporation of Pakistan Press Trust Building II Chundriyar Road Karachi</p>
POLONIA	<p>Hortex-Polocoop 00950 Warszawa POB 199</p>

País importador	Organismo emisor
PORTUGAL	Junta Nacional des Productos Pecuários Lisboa
PERÚ	Empresa Nacional de Comercialización de Insumos (ENCI) B. Monteagudo 210 Lima
RUMANÍA	<p data-bbox="647 611 874 678">Prodexport Vantur Marasirnarnu, I Bucharest</p> <p data-bbox="647 723 827 801">Romagrimex Bd République, 17 Bucharest</p> <p data-bbox="647 846 773 902">Romagricola Bucharest</p>
SINGAPUR	<p data-bbox="647 981 945 1104">SATS (Singapore Airlines Subsidiary) SIA Building 77 Robinson Road Singapore 0106</p> <p data-bbox="647 1149 804 1238">INTRACO Ltd ICB Building 2 Shenton Way Singapore 0106</p> <p data-bbox="647 1283 976 1361">Singapor Food Industries Pte. Ltd Stores Road Singapore 2775</p> <p data-bbox="647 1406 1039 1507">Primary Industries Enterprises (Pte.) Ltd Ura Building 45 Maxwell Road Singapore 0106</p>
SRI LANKA	The Cooperative Wholesale Establishment PO box 990 No 440 Union Place Colombo
SUIZA	Butyra Bern (Schweizerische Zentralstelle für Butterversorgung) Wildhalmweg 9 Bern
SUDÁN	Ministry of Health Khartum

País importador	Organismo emisor
REPÚBLICA ÁRABE SIRIA	<p>General Organization of Food Industries (GOFI) Fardoss Street Damascus PO box 105</p> <p>Saydliá ou établissement publics (Phormex)</p> <p>General Foreing Trade Organization for Chemical and Foodstuffs (GEZA)</p> <p>Syrian Arab Company for Dairy Products Bab Sharke Damascus</p> <p>Industrial Company for Refrigerating and Dairy Products Hama Street Homs</p> <p>Ministry of Supply and Home Trade Damascus</p>
TRINIDAD Y TOBAGO	<p>Ministry of Commerce Port of Spain</p>
TÚNEZ	<p>Société tunisienne de l'industrie laitière 24, avenue de France Tunis</p>
EMIRATOS ÁRABES UNIDOS	<p>Ministry of Health Dubai</p>
URSS	<p>Prodintorg Smolenskaya Lennayen 32134 Moskow</p>
VENEZUELA	<p>Corporación de Mercado agrícola Caracas</p> <p>Instituto Nacional de Nutrición (INN) Caracas</p>
YUGOSLAVIA	<p>Koproduct bulevar M. Tito 6 21000 Novi Sad</p> <p>PK Beograd Industrijsko naselije 11213 Padinska Skela</p>



País importador	Organismo emisor
FUERZAS ARMADAS EN LA REPÚBLICA FEDERAL DE ALEMANIA	Army Tenders  Ahh Nahrung  British Armed Forces  Contracting Officer Defence Subsistence Region D-6660 Zweibrücken  Department of the Army and the Air Force D-8000 München 90  Ordinance Directorate Headquarters British Army on the Rhine D-4050 Mönchengladbach Rheindahlen  Kanadisches Beschaffungsministerium D-5400 Koblenz